



CNKI 海外服务

# 知網國際之聲

2  
2017

(內部資料, 僅供合作單位交流使用)  
雙語資料庫: <http://jtp.cnki.net>  
海外站點: <http://oversea.cnki.net>

中國知網  
國際出版與發行公司主辦 2017年9月刊發

面向國際, 溝通提高

## 數字出版領域積極與“一帶一路”國家實現知識資源共建共用

### 我國十年輸出數字出版物21億冊



2017年8月17日, 根據“2017年數字出版與數字圖書館融合發展國際研討會(CDPDL)”上發佈的資訊, 我國數字出版領域積極參與“一帶一路”建設, 與“一帶一路”國家廣泛開展知識資源領域的共建共用, 推動科學技術與文化的交流、傳播和創新發展, 提高我國學術資源國際影響力。在過去的十年間, 我國已向美國、英國、加拿大等43個國家和地區, 累計輸出數字出版物近21億冊。

與會專家表示, 知識資源的國際化共建共用, 已成為海內外學術界、出版界、圖書情報界的共識。清華大學圖書館副館長竇天芳指出, 在開放的文化

氛圍中, 圖書館作為連接終端用戶的知識服務者, 要通過配置全球頂尖的原數據倉儲和全網域的搜索引擎, 為用戶提供知識的發現和獲取。同時, 積極融入到傳播生態中, 成為快速傳播的主動參與者和貢獻者。

當前, 國內數字出版領域積極參與“一帶一路”建設, 建立多層次人文合作機制, 搭建更多合作平臺, 開闢更多合作管道。積極開展智力絲綢之路、健康絲綢之路等建設, 與“一帶一路”國家廣泛開展知識資源領域的共建共用, 推動科學技術與文化的交流、傳播和創新發展, 提高我國學術資源國際影響力。截至今年上半年, 中國知網已向“一帶一路”沿線國家輸出數字出版物約3.7億冊, 包括期刊、圖書、工具書、年鑑等。輸出對象有高校圖書館、公共圖書館、專業圖書館、政府研究機構圖書館、醫院圖書館、重要企業等。

國家新聞出版廣電總局報刊司李軍司長指出, 我國期刊門類比較齊全, 結構日趨合理, 從規模、數量、門類上看, 我國已經是實實在在的期刊大國, 但相比於世界期刊的發展水準, 我國期刊發展仍然

長路漫漫、任重道遠。要堅持融合發展, 推動業態創新, 以內容為王, 提高出版品質, 完善體制機制, 集聚優勢資源, 推動集成創新。同方知網(北京)技術有限公司董事長王明亮認為, 在當今大數據、互聯網背景下, 知識生產、傳播與服務能否通過更加深入廣泛的合作和業態創新, 形成知識現代創新和學習方式的新業態, 決定著一個行業、單位和機構, 以及每個人獲取知識、利用知識和創新知識的普遍方式和總體能力。因此, 圖書館將會在需求驅動下跨界發展, 博物館和檔案館會轉變成為知識的生產傳播平臺, 也是歷史文化研究的學習平臺。

“數字出版與數字圖書館融合發展國際研討會”是由清華大學圖書館、香港大學圖書館和《中國學術期刊(光盤版)》電子雜誌社有限公司聯合發起的, 已成功舉辦了7屆, 累計40多個國家和地區的3000多位出版與圖書情報界專家學者參加。本次研討會, 在山西太原舉行, 與歷屆相比, 本次會議規模最大、參加人數最多, 包括22個“一帶一路”沿線國家在內的海內外1200名出版界、圖書館界專家、學者。(王彬供稿)

## “國際中國學研究平臺”專家交流會在中國知網召開

隨著中國經濟的快速發展, 中國文化的張力不斷顯現, 世界各國對中國的研究正在從傳統“漢學”轉向“中國學”。為了構建一個供國內外學者共同研究“中國學”的場域——“國際中國學研究平臺”, 深入討論平臺項目策劃與實施的具體細節, 中國知網於近日在北京成功舉辦了“國際中國學研究平臺”專家交流會。美國史丹佛大學東亞圖書館館長楊繼東、北京大學圖書館館長朱強以及同方知網(北京)技術有限公司董事長王明亮, 常務副總經理張振海, 同方知網國際出版與發行公司總經理肖宏, 全球學術資源整合服務分公司總經理柯春曉等主管出席會議。

中國知網“國際漢學多語言文獻數據集成共建共用”項目已入選國家新聞出版廣電總局設立的改革發展項目庫2017年度項目, 該項目旨在面向國際中國學研究領域搭建及時、全面的數位化知識發

現、知識服務與知識管理的集成服務平臺。項目由史丹佛大學東亞圖書館、北京大學圖書館和清華大學所屬《中國學術期刊(光盤版)》電子雜誌社有限公司聯合發起, 由同方知網(北京)技術有限公司提供技術支援, 楊繼東館長與朱強館長將作為專家委員會聯合主席全程參與項目的建設。

王明亮董事長在會上指出, 該平臺從學術、文化、思想和社會等多角度對推動全球學術知識的傳播與交融具有深遠的意義, 知網先進的數字技術優勢、平臺優勢將為該項目提供堅實的基礎保障。楊繼東館長表示, “國際中國學研究平臺”的搭建將對中國乃至全世界文化的交流、學術活動的開展發揮重要的推動作用, 產生巨大的影響力。朱強館長認為, 平臺在發揚中國學方面具有重要意義, 有助於彙聚全球的“中國學”成果, 為全世界提供研究中國的學習資料, 推動中國文化走出去。

會上, 國際出版與發行公司總編輯田瑩介紹了平臺的相關情況, 包括“中國學”研究機構的調查研究動態、專家委員會章程和項目組工作方案等。項目管理部總經理周馥華向與會專家彙報了“國際中國學多語言文獻數據集成共建共用”項目設計方案, 重點講解了“中國學”相關研究機構的調查研究、平臺的分類方法及平臺的功能設計等。楊繼東館長和朱強館長認真聽取了報告, 充分肯定了知網在平臺策劃、搭建工作方面所做的努力, 並就具體問題提出了建議。

“國際中國學研究平臺”在資源共建共用的基礎上, 將充分整合各方資源, 拓展國際傳播與合作管道, 對提升“中國學”研究的國際影響力具有重大且深遠的意義。

(金鴿供稿)

### CDPDL 公共圖書館高峰論壇在太原舉辦



2017年8月18日，由中國知網主辦的數位出版與數位圖書館融合發展國際研討會（簡稱CDPDL）分論壇——公共圖書館高峰論壇在太原舉辦。同方知網（北京）技術有限公司董事長王明亮、國際出版與發行公司總經理肖宏出席了會議。參加論壇的嘉賓有馬爾地夫國家圖書館館長 Aminath Shiuna、巴基斯坦國家圖書館館長 Syed Ghyour Hussain、法國國家圖書館密特朗館中文藏書負責人傅傑、德國國家科技圖書館東亞館負責人 Linna Lu、尼泊爾國家圖書館館長 Upendra Prasad Mainali、俄羅斯國家圖書館亞非文獻部主管 Bychko Sergei、南京圖書館副館長全勤、湖北省圖書館副館長王濤、山西省圖書館館長魏存慶、國家圖書館古籍館（國家圖書館方志館）副館長謝冬榮、中國人民大學資訊資源管理學院索傳軍等。本次會議主要圍繞服務創新、區域性 / 全國性的資源共建共用、國際交流與合作、本土文化保護、國家知識基礎設施建設等問題展開討論。

與會嘉賓介紹了各國各地區圖書館基本情況：Aminath Shiuna 館長介紹道，馬爾地夫國家圖書館比較小，建於1993年，有4層，館藏100多萬冊，大部分為中國捐贈。Syed Ghyour Hussain 館長介紹道，巴基斯坦國家圖書館建於1947年，1993年進行了重建，共4層樓，有1500多種期刊和報紙，文獻語種為英文和當地語言。傅傑介紹道，法國國家圖書館密特朗館負責中文書籍採訪，制定中文書籍購買政策、監管書目等，現正與國際部合作建設門戶網站，建設法中 / 中法門戶網站，並與中國開展數字圖書館方面的合作。Linna Lu 介紹道，德國國家科技圖書館（TIB）有不同的角色，是一座科學技術資訊圖書館，同時也是國家圖書館，擁有獨立公共資金，館藏包含科技領域資源，也包含法學、經濟學、社會學領域資源，是歐洲乃至世界上最大的科技圖書館。Upendra Prasad Mainali 館長表示，要與其他國家合作建設數位圖書館，加速科技發展，以加快圖書館轉型。俄羅斯國家圖書館亞非文獻部主管 Bychko Sergei、南京圖書館副館長全勤、湖北省圖書館副館長王濤、山西省圖書館館長魏存慶、國家圖書館古籍館（國家圖書館方志館）副館長謝冬榮也分別介紹了各家圖書館的基本情況。

會上，肖宏總經理向大家詳細地介紹了CNKI在國家基礎設施工程方面的做法。會議討論環節，與會代

表積極發言。索傳軍教授表示很榮幸與CNKI有多年合作。首先，他十分贊成肖宏總經理對於在世界各國的圖書館打造雙語平臺，讓中文期刊資源進入廣泛領域的概念；其次，他認為有關論文的真正的知識服務問題，圖書館開展的實際是文獻服務，在關注語義出版時，他接觸過新聞出版署和新聞出版研究院的主管，走訪過一些雜誌社和出版社，感到了國內和國際的差距，特別是Nature, Science都在做語義出版，在文本的資料化語義化方面，遠遠走在前列。國內有少量專家學者關注這個問題，CNKI已經意識到語義化的問題，他猜想CNKI是在做更深的基於內容的知識組織和服務。傅傑認為，英文化不是發展的最當務之急，最重要的是有真正的內容，才能走向國際，獲得用戶。Syed Ghyour Hussain 館長指出，翻譯在一定程度上能夠改善一個國家的學術品質，中國作為大國，應該幫助巴基斯坦進行國家數字資源建設，作為國家基礎設施工程的實施者，CNKI也應該考慮到除巴基斯坦以外的其他南亞國家，這些國家人口總數占世界四分之一，希望CNKI能夠幫助他們共同建設NKI。從內容角度來講，包括巴基斯坦在內，有很多非本國出版商建立的數據庫，所以要開發本地數據庫，本地數據庫的研發需要CNKI提供技術支撐，提供基礎設施，提高友鄰的概念。

在國家基礎設施建設建議方面，與會代表也展開了熱烈討論。全勤副館長指出，希望通過知網從國家層面對古籍做全文數位化的檢索平臺，中國在這方面是空白，文化部在全國做過古籍普查，有條件的館在做古籍數位化，但只是載體的轉換，數位化檢索依靠圖書館力量還不能實現。借助知網強大的技術優勢，參與到古籍文獻的知識組織和發現方面非常重要。傅傑指出，中國國家圖書館的數字資源不是免費的，進入要付費等，但法國400萬文獻全部是免費，中國是否優先考慮知識分享。謝冬榮副館長認為，國圖自建資源正常註冊是免費的，國圖購買的則無權對外提供服務。另外他對碎片化可能會導致紙本的消失表示擔憂。王明亮董事長認為，借書的人不會用碎片化的東西，不是按樹狀結構寫的，還是會使用目錄，但介於學科的不同，只要有耐心，就可以看紙本。Linna Lu 同意知識是網狀的，語義知識碎片來自不同地方聚集在一起，相信中國的文化方面也是可以走到這一步的。與會代表圍繞以上問題，後續將會通過E-mail 或者 OKMS 來進行更深入的探討。



2017年7月14日至15日，CDPDL會議前夕，CNKI召開了全球代理商產品發佈培訓會，與全球所有合作夥伴共同探討CNKI模式如何在各個國家進行當地語系化，如何擴大業務範圍和潛在客戶群。參加培訓會的有來自臺灣、韓國、日本、新加坡、印度、馬來西亞、美國等國家和地區的代理，同方知網（北京）技術有限公司董事長王明亮，國際出版與發行公司總經理肖宏與副總經理關曉嵐出席了培訓會。

會議圍繞合作戰略、探究式學習以及協同創新解決方案、行業使用者知識產服務平臺方案等議題，探討了CNKI總體業務架構以及2017年戰略規劃。各國代理商瞭解了軟體產品、英文產品以及中文數據庫的最新進展，參觀了資料加工流程以及瞭解了相關技術，探討了產品在各個國家商業模式的落地和操作。各國代理商也就如何挖掘中文需求的成功案例進行了分享。

基於長期的合作與代理的當地協助，CNKI已經獲得了很高的聲望和一定的市場份額。在國內，CNKI不僅服務於高校圖書館，市場也覆蓋到高等教育科研機構，職業教育，基礎教育，政府組織，司法機構，企業，研究組織，出版社和醫院；不僅提供文檔和學術文獻服務，而且隨著數位化技術和知識集成技術的不斷完善，CNKI定制的平臺和解決方案可以說明客戶獲得直接的知識服務，為所有行業提供完美的用戶體驗。此外，CNKI還提供協同創新平臺、移動學習等可作為團隊創新和終身學習的有效工具。

這次系列產品培訓，使各國代理商對CNKI有了新的認識，對產品特點理解更加準確，提振了代理商的信心。會議期間，對今後的推廣方案也進行了深入交流。通過會議，代理看到了公司的實力，也增強了信心。如以色列的准代理商在會後迅速完成了代理簽約。



2017年CNKI全球代理商產品發佈培訓會在北京召開

### 《澳門日報》社社長一行參訪中國知網

2017年5月25日，《澳門日報》社社長陸波、總經理溫能漢、辦公室主任伍婷、電腦科主任王泓一行到中國知網參觀考察。

《中國學術期刊（光盤版）》電子雜誌社有限公司總經理劉學東，副總經理兼副總編輯肖宏，國際出版與發行公司副總經理關曉嵐，數字出版中心副主任張旭，外加工部管理部主任趙師濤等主管參與了接待。

劉學東總經理向陸波社長一行的到來致以熱烈的歡迎，表示《澳門日報》作為澳門媒體的代表，與中國知網的合作將具有重要的意義。此次合作將加速雙方資源整合，為雙方帶來新的機遇。陸波社長對中國知網的熱情接待表示感謝，他指出，《澳門日報》目前面臨轉型升級，需要走出澳門尋找新的道路，知網在這方面擁有雄厚的實力，將會對《澳門日報》的進一步發展發揮重

要的推動作用。

肖宏副總經理主持了會議，並引導陸波社長一行先後參觀了數字加工流水線、大眾知識服務公司及各行業事業部辦公區，詳細介紹了中國知網數字加工服務整體流程、深度標引、碎片化等技術優勢。關曉嵐副總經理向陸波社長詳細介紹了中國知網的整體業務，國際出版與發行公司資源合作總監孫紅梅博士重點介紹了中國知網報紙庫的構建與服務，專案部經理周馥華介紹了中國知網數位化流程與大數據管理與發佈。陸波社長在聽完詳細的介紹與展示後，對中國知網在數字出版及加工領域所做的扎實、創新的工作及成果表示高度認可，並就相關問題進行討論交流。

陸波社長一行的來訪，是中國知網積極開拓港澳臺及海外地區合作關係的重要嘗試，對加速雙方資源優勢



（劉學東總經理熱烈歡迎陸波社長一行）

互補、完善知網數字出版體系及技術、促進大陸與港澳臺友好合作方面發揮重要的推動作用。

### 馬來西亞國家圖書館館長一行參訪中國知網



（王明亮董事長與 Dato' Nafisah 交換禮物）

2017年5月19日，馬來西亞國家圖書館館長、馬來西亞圖書館員學會理事長 Dato' Nafisah Binti Ahmad 一行到中國知網參觀考察。

同方知網（北京）技術有限公司董事長王明亮，同方知網國際出版與發行公司總經理肖宏，國際出版與發行公司副總經理關曉嵐，公共服務行業公司總經理成鑫，數字出版中心副主任張旭等主管參與了接待。

王明亮董事長向 Nafisah 館長一行的到來致以熱烈的歡迎，表示中國和馬來西亞兩國交往密切，是親密的朋友。他向 Dato' Nafisah 詳細介紹了中國知網成立的歷史背景及發展願景，提出了在“一帶一路”的大背景下，建立及加深雙方在多領域合作的願望，也希望中國知網能更多地參與到馬來西亞“知識基礎設施工程”的建設中來。Nafisah 館長對與知網開展合作表示了濃厚的興趣，希望雙方實現合作共贏。

肖宏總經理引導 Nafisah 館長一行先後參觀了數字加工流水線、知網國際公司辦公區，並全程就中國知網

數字加工服務整體流程、深度標引、碎片化等技術優勢進行了講解。此外還重點參觀了中國知網學術評價中心及雙語期刊翻譯工程基地。關曉嵐副總經理向 Nafisah 館長著重介紹了 CNKI 業務方向，及 CNKI 在中國學術界、中國公共服務體系中承擔的重要支撐作用。Nafisah 館長對中國知網在數字出版領域全面、綜合、細緻的工作及成果表示高度認可和肯定，就相關問題進行了深入的瞭解，雙方親切交流並討論。

Dato' Nafisah 一行的來訪，是中國知網與馬來西亞公共圖書館首次面對面交流，這不僅為雙方在公共知識服務領域的合作奠定堅實的基礎，更是雙方回應國家“一帶一路”號召，在加強知識基礎設施建設合作方面邁出的堅實步伐。

### 美國哥倫比亞大學東亞館館長參訪中國知網



（美國哥倫比亞大學東亞館館長程健參訪留念）

2017年7月18日，美國哥倫比亞大學東亞館館長程健到中國知網參觀考察。

《中國學術期刊（光盤版）》電子雜誌社董事長、

同方知網（北京）技術有限公司董事長王明亮，同方知網國際出版與發行公司總經理肖宏，數字出版中心副主任張旭，國際出版與發行公司總經理助理兼市場總監周寶榮，總經理助理兼產品總監陸蓉，專案管理部總經理周馥華等參與了接待。

王明亮董事長對程健館長的來訪表示親切歡迎，並為他詳細介紹了知網的最新進展和發展規劃。肖宏總經理與張旭副主任共同引導程健館長先後參觀了數字加工流水線和知網辦公區，並全程就中國知網數字加工服務整體流程、深度標引、碎片化等技術優勢進行了講解。

程健館長對中國知網在數字出版、數字加工領域全面、綜合、細緻的工作及成果表示高度認可和讚揚。他表示，知網在近些年快速發展，在數字加工領域的技術

已經處於世界先進水準，令人印象深刻，並在大數據技術、資料儲存等領域發揮引領作用，具有戰略前瞻性。

此外，程健館長就哥倫比亞大學東亞館的情況作了詳細介紹，就雙方在數字加工領域進行深入合作展開了友好的交流與討論。

想瞭解更多資訊  
請關注 CNKI 海外服務

@CNKI 海外服務  
@CNKI overseas  
@CNKI overseas

### CNKI：第12屆國際醫學圖書館館員會議 & 歐洲健康資訊與圖書館協會會議

2017年6月14日至16日，中國知網（CNKI）代表赴愛爾蘭參加第12屆國際醫學圖書館館員會議（ICML）和歐洲健康資訊與圖書館協會會議（EAHIL）。在約400人的會議上，CNKI代表與來自英國、愛爾蘭、義大利等多個歐洲國家、以及其他來自北美、澳洲等地區的館員進行了積極交流。在此過程中，我們瞭解到了他們對中國醫學研究的認識以及資源的需求。EAHIL愛爾蘭主辦方委員 Louise Farragher 非常認可 CNKI 雙語數據庫，並引薦了愛爾蘭皇家外科醫學研究院的館長，推動雙方交流。EAHIL 協會的新任主席 Maurella Della Seta 女士也與 CNKI 代表多次積極地交談。她還引薦了義大利北部最大的 San Matteo 醫院圖書館館員前來瞭解 CNKI 英文產品，並特別關注了臨床醫學、腫瘤學、中醫藥等領域的研究成果。

在與會過程中，CNKI 代表與眾多研究機構的各層級代表都建立了友好的聯繫。同時，在國際醫學領域擴大了中國學術研究的影響力，並且更進一步宣傳了 CNKI 的知識服務成果，為今後 CNKI 在海外的知識服務工作建立了良好的開端！



（同方知網國際出版與發行公司總經理肖宏與愛爾蘭 EAHIL 大會委員 Louise Farragher 女士交流）

### CNKI：日本專業圖書館協議會全國研究集會 & 中日科技交流研討會

2017年6月29日至30日，CNKI代表參加了日本專業圖書館協議會全國研究集會，聽取各報告人的演講，並向到場的圖書館相關人員介紹 CNKI 和 CNKI 數據庫產品，重點介紹了英文產品。會議期間，CNKI 代表拜訪了日本專業圖書館協議會事務局長鈴木先生，瞭解加盟圖書館會員的情況，並推薦中英文學術資源，重點介紹英文刊、英文年鑑和 CDI 等資源產品，同時還邀請鈴木先生參加今年8月份在太原舉辦的 CDPDL 大會。

2017年6月8日至7月5日，CNKI代表拜訪了國立社會保障人口問題研究所、獨立行政法人勞動政策研究和研修機構、國立國會圖書館東京本館、東京都立中央圖書館、日本圖書館協會、株式會社農林中金綜合研究所、國際農林水產業研究中心、築波大學、東洋大學、國立情報學研究所等大學及企業和研究機構，並參加了中日科技交流研討會。CNKI代表針對不同客戶有側重地介紹了 CNKI 的各類產品。本次日本之行，提升了 CNKI 在日本專業圖書館領域的知名度和企業形象，為 CNKI 在日本開展的知識服務打下了堅實基礎。

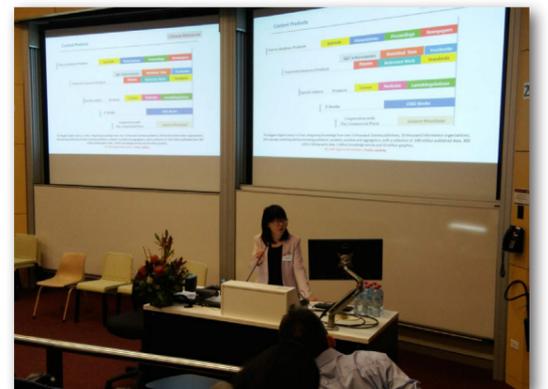


（中日科技交流研討會會議現場）

### CNKI：澳大利亞中國研究協會（CSAA）第十五屆雙年會

2017年7月10日至12日，CNKI代表在雪梨麥考瑞大學（Macquarie University）參加了澳大利亞中國研究協會（CSAA）第十五屆雙年會，該會議為期3天，參會人數為120人左右，與會者近一半為澳洲學者，三分之一中國學者（包括港澳臺地區），部分日本學者。會議期間，CNKI代表向與會學者、教授介紹了 CNKI 以及 CNKI 的特色產品及服務，同時也瞭解了終端用戶的需求和使用回饋。

此次與會，CNKI代表與多位學者進行了深入的溝通交流，例如澳大利亞國家圖書館亞洲圖書負責人歐陽老師，麥考瑞大學圖書館員 Eugenia Fung，雪梨科技大學社會學 Vivien Chan 教授，澳大利亞國立大學 Nathan Woolley 教授，新南威爾斯大學張劍教授，阿德萊德大學林擎紅教授，墨爾本大學王茹涵博士，迪肯大學許建博士等。通過交流我們瞭解到這些學者和教授在研究中國問題時經常使用 CNKI 的產品，他們對 CNKI 的其他產品也表示了濃厚的興趣。



（CSAA 會議現場）

### CNKI：韓國國公立大學圖書館協會第69屆定期大會

2017年6月8日，CNKI代表在韓國慶尚南道晉州市參加了韓國國公立大學圖書館協會舉辦的第69屆定期大會。韓國國公立大學圖書館的會員機構有50多家，此次參會的機構有30家左右。CNKI代表與館長及圖書館負責人進行了深入交流，並重點向到場館長介紹了 CNKI 的產品，以及目前 CNKI 在韓國和海外市場的情況。CNKI代表詳細介紹了 JTP 產品，JTP 收錄的是中國最新的科研成果，代表中國最新的研究方向，非常具有參考價值，對不懂中文的人來說是研究中國最好的一手資料，目前可以開通試用。CNKI代表還向館長們介紹了電子書以及工具書數據庫。

此次與會 CNKI 代表與十幾位館長和負責人交換了名片，並邀請館長們參加8月份在太原舉辦的 CDPDL 大會。此次韓國之行，擴大了 CNKI 在韓國國公立大學圖書館界的認知度，為進一步取得聯繫，穩定續訂和新增做了充分準備。

### 美國密蘇裏大學訪學團參觀中國知網

2017年6月2日，美國聖路易斯密蘇里大學中國之旅訪學團20餘人到中國知網參觀學習。

該訪學團由美國聖路易斯密蘇里大學經濟金融管理學院終身講座教授馮鴻濤發起，聯合中國社會科學院一起組織的主題為“瞭解中國”的暑期專案，每兩年舉辦一次。訪學團此行旨在瞭解中國經濟發展、企業發展現狀。中國知網是師生們在北京訪問的第一站。除此之外，訪學團還將走訪南京、深圳等城市。

同方知網高等教育分公司總經理王峰和國際出版與發行公司總經理助理兼市場總監周寶榮共同接待了密蘇里大學訪學團，並對師生們的到來表示熱烈歡迎，希望雙方充分交流、加深瞭解。訪學團師生參觀了數字加工流水線及辦公區，並對中國知網數字加工服務整體流程、深度標引等技術優勢進行了深入瞭解。

知網國際學術活動行銷部經理宋哈對中國知網公司概況、產品體系、市場分佈及公司產業地位等做了詳細的介紹。北美銷售部經理鮑嘯雲重點介紹了知網在北美

地區提供的知識服務情況。師生們對中國知網的產品和服務表示了濃厚的興趣，並就資料庫資源構成，以及如何使用等問題進行了深入的交流和討論。

在介紹《中文精品學術期刊中英文對照全文資料庫》（JTP）時，討論尤為熱烈，同學們都認為這是一件很有意義的事情，師生們紛紛表示，這樣幾代人的努力，將會逐漸提升我國學術研究在國際舞臺上的影響力和話語權。

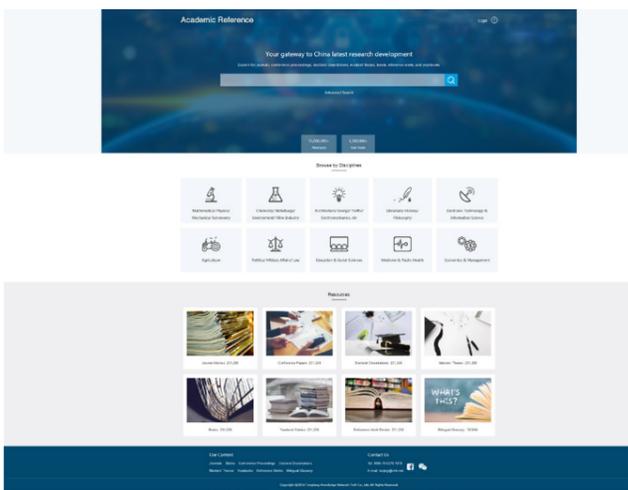


（參會代表合影留念）

## 中國知網海外重點產品推薦

### I 英文資源整合平臺

英文資源整合平臺旨在為海外高校、學術研究機構和企業提供一個快速瞭解中國學術發展、當前研究熱點、社會文化概況的全英文一站式檢索發現平臺。該平臺整合中國的優質英文資源，涵蓋優秀期刊論文、會議論文、碩博士學位論文的英文摘要約 1300 萬條，英文全文約 120 萬篇，並實現其與英文圖書、英文年鑑、英文工具書的跨庫檢索。該平臺收錄的英文全文資源主要來自於以下五大模組：中文精品學術期刊雙語資料庫，中國英文學術期刊和會議論文，中國博、碩士學位論文全文資料庫，中國學術典藏圖書庫，中國數據在線。



### II 雙語數據庫

Bilingual Journals (<http://jtp.cnki.net>), 雙語期刊, 通過遴選並翻譯中國頂級學術期刊約 150 種, 幫助英語讀者瞭解中國最新的優秀學術成果。收錄文章反映國際研究前沿領域的中國學術創新和中國政治、經濟、文化的重大問題。來自世界知名學府和研究室的頂級譯者、編輯、審稿專家團隊, 皆具有優秀學術背景並精通中英雙語。提供四種線上閱讀方式: 英 / 中 / 中英左右對照 / 中英浮動對照。



### III 中國英文學術期刊和會議論文

Academic Focus (<http://cstm.cnki.net>), 中國英文學術期刊和會議論文, 收錄了中國大陸地區出版的優秀英文期刊和重要英文會議論文集。

- \* 238 種英文期刊, 收錄論文 24.1 萬篇。
- \* 2370 冊國際會議論文, 收錄論文 27.8 萬篇。
- \* 重點關注科技與醫藥領域。
- \* 功能: 熱點話題智能推送; 按學科 / 期刊導航。



### IV 中國博、碩士學位論文全文數據庫

China Doctoral Dissertations/ Masters' Theses Full-text Database, 中國博、碩士學位論文全文數據庫, 收錄“985”、“211”工程院校、中國科學院、中國社會科學院等重點機構優秀英文碩博士論文超過 82,700 篇。



### V 中國學術典藏圖書庫

CNKI E-books (<http://book.oversea.cnki.net>), 中國學術典藏圖書庫, 遴選具有學術性、研究性、資料性的大型系列叢書及出版巨著。目前正在加快英文圖書合作步伐, 擬合作資源涵蓋智庫系列、中國傳統文化、中醫中藥等中國特色學科。



### VI 中國數據在線

China Data Insights (CDI) (<http://cdi.cnki.net>), 中國數據在線, 是中國統計年鑑數據庫英文版新版, 整合中國所有省份的權威統計年鑑, 集統計數據查詢、數據挖掘分析以及個人數據管理功能於一體, 為英文用戶提供最全的、中國當代社會發展情況的統計數據。內容覆蓋國民經濟核算、教育科技、醫療衛生、人口與人力資源、能源與環境等 18 大領域。在中文版統計年鑑的基礎上, 實現了統計數據英文化和完全碎片化, 支持從指標、表、年鑑三個角度進行單一和混合檢索, 為用戶提供更便捷、更優質的數據挖掘體驗。



前沿學術沙龍：知網與期刊編輯部合作，根據突發熱點事件、重大學術進展，以及中國特色等多領域學術熱點確定選題，通過會議或專訪形式，獲取專家的新觀點、新思路，撰寫學術新聞，發布在中文精品學術期刊雙語數據庫（簡稱“JTP”，[http://jtp.cnki.net.seminar & webinar](http://jtp.cnki.net.seminar&webinar) 版塊）上，並通過媒體和各大網絡平臺進行新聞推廣。一方面促進中外學者交流，另一方面面向大眾科普知識。

## 前沿學術觀點：“一帶一路”智力先行



距今兩千多年前，我們的祖先在極為艱難的條件下，打開了與世界其他國家和地區友好交往的大門，在中國與世界之間形成了兩條重要的國際通道，這就是時至今日仍為人們稱道的陸地絲綢之路和海上絲綢之路。2013年，中國領導人提出建設“絲綢之路經濟帶”和“21世紀海上絲綢之路”的倡議，受到國際社會高度關注，得到沿線各國廣泛支持。“一帶一路”是中國在近200年來首次提出以中國為主導的洲際開發合作框架，有望構築全球經濟貿易新的大循環，成為繼大西洋、太平洋之後的第三大經濟發展空間。“一帶一路”地區覆蓋總人口約46億（超過世界人口60%），GDP總量達20萬億美元（約占全球1/3）。

“一帶一路”將中國自身發展的機遇，變身為全世界共享的機遇，以寬廣的胸懷，張開雙臂歡迎全世界共創多贏。短短三年，“一帶一路”影響深遠，得到廣泛支持，聚攏了國際社會所有志同道合的國家。為了讓世界進一步瞭解“一帶一路”，中國知網國際出版社特別邀請中國社會科學院國際戰略研究室主任薛力研究員，北京大學國際關係學院查道炯教授，就“一帶一路”智力先行方面提供了前沿觀點，為“一帶一路”建設提供智力支撐。

1、“一帶一路”建設要做到智力先行，如何發揮智庫的作用？“一帶一路”研究的內容形式、方式方法有哪些？

薛力：“一帶一路”可能會成為1949年以來，中國提出的外交政策裏面對全球影響最大的一個，每年投資達1500億美元。“一帶一路”是新一屆中國政府制定的對外關係頂層設計，並將長期推行。各個部委、各個省份，都將“一帶一路”與本部門的工作掛鉤。依據國家發改委副主任寧吉喆5月12日的表述，今後五年中國的對外投資將達到每年1200億美元~1300億美元以上，總額達6000億美元~8000億美元左右，其中會有相當一部分投資在“一帶一路”沿線國家。而在過去四年裏，中國在沿線國家的投資額才600億美元。這意味著中國在沿線國家的投資將繼續擴容。那麼，如何有效、比較穩妥地進行這些投資，就值得研究。

“一帶一路”建設，重點是經濟領域，這是因為，改革開放以來，中國最為引人注目的成果是在經濟領域，這方面與許多開發中國家相比，中國有比較優勢。主要是走向中國北部、西部和南部國家，這些國家處於工業化早中期，基礎設施、製造業都急需投資發展，中國可以發揮在經驗、技術、資金等方面的優勢。而與東部國家如日本、韓國相比，中國在經濟領域的比較優勢不明顯，一些領域還是中國取經的對象。

方式方法上，需要人才培養。經濟領域的開放，首先需要知道這個國家的情況，遇見的最大的問題是中國

懂得沿線國家語言、文化，熟悉其政治、經濟的專家太少。目前，在“一帶一路”沿線很多國家都有中國人，但他們多數文化水平不高，雖然在當地經過十年、二十年的打拚，已經有了相當的成果。但還不能說對當地政治經濟有系統的研究，解決人才問題是個長期過程。這方面，中國政府已經開始提供獎學金給沿線國家的學生，國內一些高校也開始採用訂單方式來培養符合沿線國需要的人才，如雲南民族大學的高棉語專業每年都招生。我認為還要培養一些中短期內能用得上的人才，方法有兩種，一種是把當地人送到中國進行短期的技能培訓，中國的一些企業已經在做，如紅豆集團的西哈努克港經濟特區、中非泰達投資公司的蘇伊士運河經貿區。還有一種方法是中國派專家到當地進行人才培訓，如中國派專家到衣索比亞農學院。

智力扶貧有很多方面，比如現在好多國家想學中國改革開放的經驗，想學深圳的經驗，但不知道具體如何操作。中國在當地建設經貿園區的過程中，既可以給當地以示範，也可以推動當地的相關立法，典型如衣索比亞政府在見證中國公司運作的東方工業園區的發展過程後，推出了一批自己的開發區。土地分割出租制度也在中國企業的推動下落實。而紅豆集團則推動了柬埔寨政府對進口商品的分類制度建設。軟環境建設方面歐美有不少經驗，如我在提比里斯看到歐盟派出使團推動喬治亞的司法改革、警察培訓等。

查道炯：響應“一帶一路”願景的國家和社會，就



像40年前的中國一樣，面對的是一個全球經濟發展的大勢，有望利用來自包括中國在內的經濟體所提供的投資和貿易機會，成為主動把握全球經濟增長態勢的國家。促進一國經濟與另一國經濟之間的互聯互通的努力，歷史上是別的國家牽頭，中方跟進，今後，中方努力提出一些新的動議，理應能夠繼續得到國際間的支持。未來，有關“一帶一路”的研究，必須轉向具體項目：如何建成，如何為所在地（包括中國的具體省份、縣市）的可持續發展服務，如何成為全球經濟鏈條上有活力的點。中方的智庫只有在具體項目、具體國別的研究中提供知識貢獻，才會得到國內外的認可。過程中，也必須聯合外方智庫一起努力。

### 2、“一帶一路”實施三年，給我國帶來了哪些經濟貿易成果、科研成果？

薛力：“一帶一路”實施三年建設成果是超過預期的，三年前我開始研究“一帶一路”的時候，也沒有想到會有這麼大的影響，以及有這麼多的成果，對“一帶一路”的性質的認識，也有一個深化的過程。當然，中國政府也在不斷夯實“一帶一路”的內涵。

目前的實踐成果，政治上，國際組織層面，已經進入聯合國的一些決議，從而增加了“一帶一路”的國際合法性。一百多個國家與國際組織共同參與“一帶一路”建設，40多個國家與中國簽署了雙邊協議。

經濟上，一大批項目建成或者開工建設，典型如亞吉鐵路、蒙內鐵路的通車，雅萬鐵路建設協議的簽署。“一帶一路”目前主要還是雙邊驅動，但沿線國的支持對於“一帶一路”建設的落實也非常重要。進展比較好的國家，政府都態度非常積極，如巴基斯坦甚至專門為“一帶一路”項目設立保護部隊，人數達1.5萬。我們在海外建設了56個經貿合作區，這是政府承認的，如果不包括政府承認的，已經有好幾百個了。建設園區的好處是可以較好地利用中國的整體優勢，為中國企業“走出去”創造一個比較好的小環境。這些園區並不僅僅對中資企業開放，其他國家的企業也可以進入，如蘇伊士運河經貿區二期，就已經有其他國家的公司入園，這是整體趨勢。

文化上，主要是開展了大量的人員培訓，設立獎學金，比如社會科學院研究生院的“一帶一路”培訓班。不少大學都辦有這種學習班，為的是使這些國家充分瞭解“一帶一路”政策，推進“一帶一路”在當地的落實。不瞭解情況的國家會猜測，中國為什麼對我這麼好，又給我項目又給我貸款，後面有什麼陰謀？中國的人

均GDP到了8000以上，對外投資是普遍規律，“一帶一路”第一對中國有利，第二對沿線國家的發展有利，所以我們要合作。合作項目對中國來說，不是做慈善，而是要賺錢，至少要保本微利，如果普遍虧本，這樣的合作是不可持續的。把道理說通了，對強化合作有好處。

以上是建設層面。研究層面，中國社會科學院數據中心統計表明，關於“一帶一路”的文章、專著、研究報告等，總數已經將近20000了。書籍方面，編著比較多，出版專著的相對少一些，有中央黨校的趙磊、中國人民大學的王義桅、清華大學的趙可金、香港絲路智谷研究院院長梁海明，我本人也出版了一本專著，主編出版了一本集體文集。其中王義桅的專著《“一帶一路”：機遇與挑戰》已經翻譯成阿拉伯文、英文等出版。期刊方面，現在出了一個《絲路瞭望》，除了中文版外，還有外文版，大概是中國第一本以“一帶一路”為主題的外文期刊，由《人民畫報社》主辦。

學者研究“一帶一路”的側重點不一樣。中央黨校的趙磊側重文化經濟學，認為“一帶一路”建設將帶來中國的文明型崛起，黃日涵研究“一帶一路大數據”和輿情，王義桅對政策的闡述比較透徹，並且視野宏大。趙可金進行分省調研並寫出相應的區域研究報告。我比較側重外交、戰略層面的分析與判斷。梁海明側重經濟學視野的分析，最近還提出了“遍在經濟學”（omnipresent economics）的概念。儲殷等學者也寫了很多相關文章。還有人從飲食的角度提出在“一帶一路”沿線建設孔子食堂的想法。另外，海外學者也開始重視“一帶一路”研究，已經有一些專著出版，文章與研究報告更多，我甚至見過專門研究中巴經濟走廊的歐洲學者。我主編的《“一帶一路”：中外學者的剖析》收集了幾十位中外學者對中國“一帶一路”的分析。

### 3、我們在今後與“一帶一路”沿線國家的合作中，比如能源合作、投資需要注意哪些方面的問題？



## “一帶一路”與企業行為：成果、挑戰與建議

為配合“一帶一路”國際合作高峰論壇，中國社會科學院世界經濟與政治研究所於4月19日至20日兩天承辦社科院亞洲研究中心第七屆亞洲研究論壇。會議以“一帶一路”與企業行為：成果、挑戰與建議為主題，來自“一帶一路”建設政府相關部門的主管、代表性國有企業和知名民營企業負責人、以及國內外高校和研究機構的專家學者分別從各自的角度和領域總結展示了“一帶一路”建設的成果和旗艦項目，並就政策、設施、貿易、資金和民心五個方面聯通的機遇與挑戰分別發表了各自的意見和政策建議。

“一帶一路”倡議自提出起，已經進入了第五個年頭。迄今為止，倡議已經獲得了100多個國家和國際組織的積極響應和支持，40多個國家和國際組織同中國簽署合作協議。中國企業對沿線國家的投資達到500多億美元，在基礎設施互聯互通、產業投資、資源開發、經貿合作、金融合作、人文交流、生態保護、海上合作等領域內與沿線各國達成了一大批指標性的合作項目。

查道炯：如果把“一帶一路”與能源的關聯單純地局限在從哪些國家獲取滿足中國國內消費所需求的能源，則是一種狹隘的思維。進入二十一世紀，中國在石油和天然氣領域與國際市場的互動，進入了第四個階段。簡單回顧一下，1979年實施改革開放之後，中國缺少開發國內油氣資源的資金和技術，所以從國外引進，這是第一階段。大約在1993年開始的第二階段，著眼點是油田、天然氣田、礦石，有一種饑不擇食的急迫。沒過幾年，中國的油氣公司發現在海外購買的資源不見得都能運輸回國內，海外資源項目投資解決不了國內資源短缺的問題。在第三個階段，中國在海外投資的油氣項目開始注重與其他國家的公司聯合投資，發揮中國的資本和勞動力優勢。那麼，在第四個階段，對外能源投資就必須著眼於盈利，必須有利於企業在全球能源商品和服務價值鏈中提高自己的競爭力。

在參與“一帶一路”框架的多數國家中，促進境外投資地/國的能源自我供應水平，必須是中資企業在境外從事能源投資的基礎性邏輯。包括參與“一帶一路”構想的國家在內，眾多資源國自身依然面臨不同程度的能源貧困。中資企業將與之從事能源合作的基本目標鎖定為緩解其能源貧困狀況，才能讓相關國家的社會相信中國政府所說的“共享”原則不是空話。

### 4、“一帶一路”沿線國家科研成果交流傳播的途徑和策略有哪些？如何講好科研成果中國故事？

查道炯：“中國故事”不應該是也不可能是中國的智庫或政府機構獨享的專利。聯合外方機構，從所要溝通的受眾對象的知識需求出發，設計“中國故事”，用當地習慣、認可的方式傳播，才是最有效的途徑。

（劉亢供稿）

這一倡議雖然是中國政府提出，各級政府部門也是通過與沿線國家建立高層次的合作機制來推進“一帶一路”建設，但是落實道路聯通、貿易暢通、資金融通、民心相通的主力軍仍然是各類國有及私營企業、金融機構和社會組織。作為“一帶一路”第一線的參與者和建設者，他們的第一手信息——機遇，挑戰與建議——更值得總結和關注。

（中國社會科學院世界經濟與政治研究所 徐晏卓 供稿）



# “中文精品學術期刊雙語數據庫”功能介紹

**作者簡介**  
方便讀者與作者溝通交流

王亞平, 男, 55岁, 四川成都人, 组织学与胚胎学教授, 组织工程与细胞工程、药理学博士生导师。主要研究领域包括: 干细胞生物学与组织工程, 实验血液学和中药药理学等。

**創新點**  
與其他文獻的不同和創新之處, 是論文價值的重要體現

**【創新點】** APS和Ara-c可减少肝臟內白血病細胞聚集, 降低肝臟功能損傷和炎症因子水平, 提高肝臟組織抗氧化能力, 提示APS+Ara-c聯合治療可以發揮更好作用。

**知識點**  
注釋文中的術語、新生詞、中國特色詞等

**【知識點鏈接】** 白血病, 甲氨蝶呤, 阿糖胞苷, 肝臟損傷, 當歸多糖, K562細胞

**參考文獻鏈接**  
文內編號直達文後參考文獻, 進一步可達原文頁面

**四個切換按鈕**

- ◆ 中文原文
- ◆ 英文譯文
- ◆ 中英左右對照
- ◆ 中英浮動對照

**全文結構化導航**  
一鍵直達感興趣的篇章段落

## JTP 新進展



合作期刊進展 (新簽):  
科技期刊:《物理學報》

JTP數據庫新上線文章數量:  
截止9月15日, 外網完成更新並顯示上線的稿件為8415篇。新增稿件共73篇。平臺流水線共8426篇稿件。



科技稿件翻譯進度查詢聯繫人:  
調度部經理: 龐小健  
電話: 010-62969002-8174  
電子信箱: pxj7690@cnki.net  
社科稿件翻譯進度查詢聯繫人:  
調度部經理: 呂豐  
電話: 010-62969002-8175  
電子信箱: lf6844@cnki.net



## 兼職招聘

### 兼職編輯 (長期有效)

應聘條件:

- (1) 碩士 (及以上) 在學研究生或畢業生;
- (2) 具有良好英語語言和翻譯基礎;
- (3) 能夠定期參加相關培訓 (北京);
- (4) 具有編校、翻譯經驗和學科背景的在校學生優先考慮。

工作內容及要求:

- (1) 主要進行英譯期刊的編校加工, 即對照期刊中文修改英譯文問題;
- (2) 兼職編輯工作不用進辦公室, 但需要定期參加相關培訓;
- (3) 能夠保證編校質量, 並按時完成編校任務。

工作待遇:

- (1) 兼職編輯薪酬根據完成工作量確定, 實行計件工資, 多勞多得;
- (2) 稿源穩定, 可長期合作。

聯繫方式: 有意應聘者請將申請資料發送至以下電子信箱

科技類: sxm6957@cnki.net;  
社科類: zxd6974@cnki.net。

### 翻譯 (審稿) 專家 (長期有效)

應聘條件:

- (1) 在英語國家獲得科技類/社科類碩士或博士學位, 並在相關專業從事學術研究2年以上的專業人員, 博士優先 (審稿專家精通中文和學科類專業英語即可);
- (2) 在英語國家從事科技類/社科類學術研究的博士後 (2年以上) 和助教及以上的學者等 (審稿專家在英語國家或地區留學或工作2年以上即可);
- (3) 英語國家留學2年以上的在讀碩士、博士研究生。

工作內容:

科技類/社科類學術論文的漢譯英翻譯 (審稿專家為科技類/社科類學術論文的語言審核)。

工作要求:

- (1) 在保證翻譯質量的前提下在規定時間內完成翻譯 (審稿) 任務。
- (2) 熟練使用辦公軟件進行文檔處理並用 E-mail 進行聯繫。

聘用步驟: 1) 審核申請資料; 2) 翻譯測試; 3) 簽訂合作備忘錄。

一經錄用, 待遇從優。 “中國知網” 將對個人信息予以保密。

聯繫方式: 有意應聘者請將申請資料發送至以下電子信箱

科技類: pxj7690@cnki.net;  
社科類: lf6844@cnki.net。

## 海外用戶日志分析

(2017年5月-6月)

### 一、國家及地區用量 TOP5

1. 中國臺灣 (516801 次下載)
2. 中國香港 (287799 次下載)
3. 韓國 (104964 次下載)
4. 美國 (69775 次下載)
5. 中國澳門 (68019 次下載)

### 二、各分公司機構用量之星

港澳分公司：香港中文大學 (中國香港)

臺灣分公司：政治大學 (中國臺灣)

歐澳分公司：墨爾本大學 (澳洲)

北美分公司：多倫多大學 (加拿大)

亞洲分公司：新加坡國立大學 (新加坡)

### 三、期刊用量 TOP5

1. 《當代修辭學》 (5869 次下載)
2. 《起重運輸機械》 (5061 次下載)
3. 《考古》 (3796 次下載)
4. 《漢語學習》 (3699 次下載)
5. 《文物》 (3353 次下載)

## 用戶常見問題及解決方法

**問題一：我充值了 50 美元，但是系統可用金額只顯示 10，請問這是什麼原因？**

**解決方法：**系統中會統一顯示充值金額 (50 美元) 和可消費金額 (10)，這裏的 10 是指 10 個消費點，系統默認 5 美元 = 1 個消費點。

**問題二：我已正常下載文章，可是打開後發現文章中的數字都沒有顯示，請問這是什麼原因呢？**

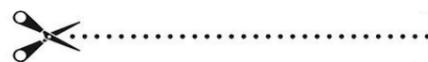
**解決方法：**這種情況下用戶一般使用的是蘋果 OS 系統，蘋果系統兼容性較低導致打開 CNKI 平臺下載的文件時不能正確顯示數字，使用微軟系統即可避免此類問題。

### 四、學科用量TOP5

學科	專輯	下載量
哲學與人文科學	F	418352
經濟與管理科學	J	218029
社會科學 I 輯	G	108237
社會科學 II 輯	H	98825
醫藥衛生科技	E	96668

### 五、產品用量 TOP5

1. 中國期刊全文數據庫 (647535 次下載)
2. 中國優秀碩士論文全文數據庫 (69727 次下載)
3. 中國博士學位論文全文數據庫 (29454 次下載)
4. 中國統計年鑑數據庫 (22144 次下載)
5. 中國年鑑網絡出版總庫 (5603 次下載)



### 1、CNKI 與澳門日報社簽訂數字化加工和平臺發布協議：

2017 年 6 月中國知網與澳門日報社達成合作協議，對其 1958~2000 年的所有報紙進行全面的數字化加工，並搭建《澳門日報》數字化平臺。加工人員和設備已於 7 月下旬抵達澳門日報社，進行為期兩個半月的實地駐館加工。標引和編改工作將在中國知網太原加工基地完成。該平臺計劃於 2018 年發布。

### 2、CNKI 計劃發布“國際中國學多語言文獻數據集成平臺”：

為向全球中國學研究學者提供更為全面和專業的資源數據，中國知網計劃發布“國際中國學多語言文獻數據集成平臺”。該項目已入選國家新聞出版廣電總局設立的改革發展項目庫 2017 年度項目，旨在面向國際中國學研究領域搭建及時、全面的數字化知識發現、知識服務與知識管理的集成服務平臺。